



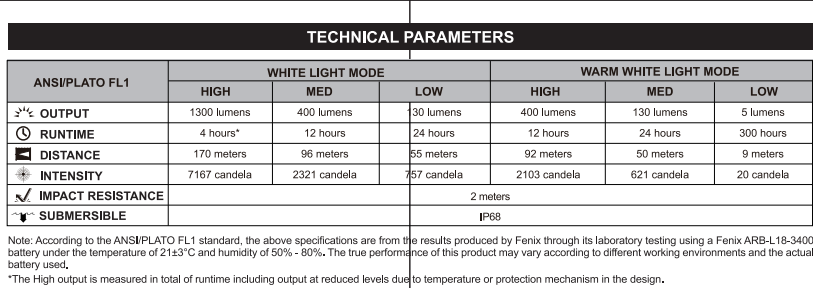
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES



HM65R-DT

HIGH-PERFORMANCE MAGNESIUM TRAIL RUNNING HEADLAMP

	1500 LUMENS MAXIMUM OUTPUT
	24 HOURS RUNTIME FOR TRAIL RUNNING
	DUAL SPOTLIGHTS OF WHITE AND WARM WHITE LEDS



Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6 V	Banned	*
-------------------------------	-------	-------	--------	---

*16350 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries that circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes. Quality Li-ion battery with protective circuit will reduce risks. Fenix ARB-L1 Series battery is recommended.

BATTERY REPLACEMENT	
---------------------	--

注：上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L18-3400电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

电池更换 逆时针旋开电池盖装入标称电池,将电池按照正负极朝内方向装入,旋紧电池盖即可进入待机工作状态。	4个灯常亮代表电量范围100%~80% 3个灯常亮代表电量范围80%~60% 2个灯常亮代表电量范围60%~40% 1个灯常亮代表电量范围40%~20% 1个灯闪烁代表电量范围20%~1% *仅对Fenix ARB-L18系列电池有效。
--	--

*Die Laufzeitangabe in der Helligkeitsstufe Hell ist aufgrund des Überhitzungsschutz ein akkumulierter Wert.

Anzahl: Mischen Sie niemals Batterien Akkus unterschiedlicher Hersteller, unterschiedlicher Typen, unterschiedlicher Kapazität oder Größe. Dies kann zu nicht vorhersehbaren Schäden an den Batterien / Akkus führen.
Wichtig: Nutzen Sie Lithium Akkus nur, wenn diese über einen Schutz gegen Über- und Unterspannung, wie zum Kurzschluss verfügen.
Verwenden Sie ausschließlich qualitativ hochwertigen
Entnehmen Sie den Akku / die Batterien, wenn Sie diese eine Zeit lang nicht nutzen.

AKKU- / BATTERIESTANDANZEIGE

Drücken Sie einen beliebigen Schalter bei angeschlossener HM666, OT

[illegible]

interruttori o premere simultaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada lampeggerà 4 volte in modalità Basso o Luce bianca calda per indicare lo stato di blocco.

Shock: con la lampada bloccata, premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada si attiverà con 4 lampeggi di un

Svitare il coperchio della batteria in senso antiorario per inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso il lato interno, quindi riavvitare il coperchio della batteria.

RICARICA

SPECIFICHE BATTERIA			
Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità
Fenix AR-BL-18 Ricaricabile	18650*	3,6 V	Consigliabile
Batteria non Ricaricabile	CR2032*	3 V	Usabile

Le batterie 18650 agli ioni di litio sono delle potenti protagiste per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Il rischio di qualità con protezione del circuito ridurrà il pericolo di incendio, combustione o esplosione, ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono potenziali rischi che l'utente si assume.

La batteria agli ioni di litio di qualità con protezione del circuito ridurrà i rischi. Si consiglia la batteria delle serie Femix ARS1-Li.

Con la lampada spenta, fare clic uno dei due interruttori per controllare lo stato della batteria, gli indicatori dureranno 3 secondi.

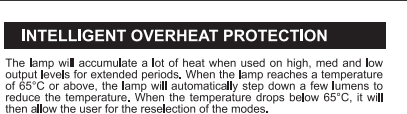
Quattro Luci accese: 100% - 80%

Tre luci accese: 80% - 60%

Due luci accese: 60% - 40%

Una luce accesa: 40% - 20%

Una luce accesa, 20% - 1%



HEADBAND ASSEMBLY

Notice: The headband is factory assembled by default.
Press the rotary press-pull dial, rotate it clockwise to shorten the headband;
pull the dial up to loosen the headband.

- ⓐ Fenix recommends using an excellent quality Fenix ARB-L18 series rechargeable battery.
- ⓑ If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
- ⓒ Lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- ⓓ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.

INCLUDED

Fenix HM65R-DT headlamp, ARB-L18-3400 battery, USB Type-C charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量,为避免外亮温度过高影响使用舒适度,当电路检测到温度超过65°C时,灯具会自动逐渐降低亮度,当温度下降到65°C以下时,灯具会逐渐恢复至该档位设定的亮度。

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到低亮度档位为止；如果检测到电池在低亮度档位时仍然电压过低，1个电量指示灯会闪烁提醒，以提醒用户及时充电或更换电池。

*仅对Fenix ARB-L18系列18650可充电电池有效。

使用与维护

- 请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能

●长期使用后,灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况,请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。

●请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作,特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因:

原因一:电池电量不足

解决方案:充电或更换电池。

包装清单

HM65R-DT、ARB-L18-3400电池、USB Type-C充电线、防水圈、说明书、保修卡

Die Stirnlampe erzeugt insbesondere bei der längeren Nutzung in **Hell** und **Mittel** viel Hitze. Wenn eine Temperatur von 65°C oder mehr erreicht wird wird die **Helligkeit** automatisch um ein paar Lumen reduziert. Wenn die Temperatur wieder unter 65°C gefallen ist kann der Nutzer die Stufen wieder mit der **vollen Helligkeit** anwählen.

EINSTELLEN DES KOPFBANDUMFANG

- ⊖ Die Demontage des versiegelten Kopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- ⊖ Fenix empfiehlt die Verwendung einer hochwertigen Fenix-Batterie.
- ⊖ Wenn die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie, da die Lampe sonst durch Elektrolytleckage beschädigt werden könnte.
- ⊖ Verlegen Sie die Lampe oder nehmen Sie die Batterie heraus, um eine

C Die regelmäßige Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Leistung der Lampe, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass die Lampe flackert, intermittierend leuchtet oder sogar aus folgenden Gründen nicht leuchtet:

A Schlechter Akkustand.
Lösung: Laden Sie den Akku wieder auf oder tauschen Sie ihn aus.

B Der Kontaktpunkt oder Kontakt der Batterie oder Stirnlampe ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen mit einem in Alkohol getränkten

INKLUSIVE

HM65R-DT Stimlampe, ARB-L18-3400 Akku, Kopfband, Ersatz-O-Ring, USB Kabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

AVVISO DI BASSA TENSIONE

ASSEMBLAGGIO DELL'ARCHETTO

Avviso: l'archetto viene assemblato in fabbrica per impostazione predefinita.

- ❌ Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
- ❌ Fenix consiglia di utilizzare una batteria Fenix di ottima qualità.
- ❌ Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettroliti.
- ❌ Bloccare la lampada o estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante la conservazione o il trasporto.

seguenti motivi:

A: Basso **livello della batteria**.

Soluzione: ricaricare o sostituire **la batteria**.

B: Il punto di contatto o il contatto della batteria o della lampada frontale è sporco.

Soluzione: **pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato**.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, si prega di contattare **il distributore**.

cavo di ricarica USB Type-C, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

- 请勿将本灯具放置在儿童能够到的地方, 避免儿童使用!
- 请勿将本灯具直接照射眼睛, 以免对眼睛造成伤害!
- 请勿将本灯具近距离照射易燃物体, 以免温度过高燃烧物体引发危险!
- 请勿采用口含等非正常方式使用本灯具, 以免灯具或内部电池发生故障, 造成人身伤害或生命危险!
- 本灯具工作时会产生大量热量, 造成外壳温度过高, 使用时请注意安全, 以免烫伤!

(中文) FENIX HM65R-DT说明书

- ◎1300流明白光照明和400流明暖白光照明,双光源组合照明最高亮度达1500流明;
- ◎使用Luminus SST40 白光、SST20 暖白光LED,寿命50000小时;
- ◎标配1节3400mAh锂电池;

- ◎ USB Type-C接口;充电迅速;
- ◎ 加宽透气SPORT调节头灯带,佩戴舒适稳固,单手快速调节头灯带;
- ◎ 优质铝合金、镁合金、PC制造,轻量耐磨;
- ◎ 尺寸:80毫米(长)×47毫米(宽)×39毫米(高);
- ◎ 重量:91克(不含电池,含头灯带)。

白光模式：单击白光按键，即可按低亮→中亮→高亮的顺序循环调节亮度。

⚠ WARNING

- Vermeiden Sie die Stimmlampe NICHT auf unangemessene Weise wie Beissen mit dem Mund, um Personenschäden oder Lebensgefahren zu vermeiden, wenn die Stimmlampe oder die interne Batterie ausfällt!
- Diese Stimmlampe speichert während der Arbeit viel Wärme, was zu einer hohen Temperatur der Stimmlampe führen kann. Schützen Sie sich vor Verbrennungen!

gebildet, schrittweise ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) FENIX HM65R-DT STIRNLAMPE

- 1.300 Lumen weißes Licht und 400 Lumen warm weißes Licht. Dual-Lichtquellen Kombinationsbeleuchtung mit maximaler Helligkeit von bis zu 1.500 Lumen.
- Weißes Luminus SST40 LED und SST20 warm weiße Licht LED mit 50.000

- Gefertigt aus hochwertigen Aluminium-, Magnesium- und Kunststoffwerkstoffen, leicht und haltbar.
- Einhändige Bedienung mit dem neuen SPORT Headband Fit System.
- Abmessungen: 80 x 47 x 39 mm.
- Gewicht: 91 Gramm ohne Akku.

Drücken und halten Sie den jeweiligen Schalter für 0,5 Sekunden, um das jeweilige Licht- bzw. Warmweißes Licht ein- bzw. auszuschalten. Sie startet immer in der Stufe Dunkel.

Wechsel zwischen Weißes Licht und Warmweißes Licht
Drücken Sie bei einer eingeschalteten LED den jeweils anderen Schalter für 0,5 Sekunden, um in zur anderen LED zu wechseln.

Wahl der Helligkeitsstufe
Drücken Sie den jeweiligen Schalter kurz, um endlos zu wechseln zwischen:

⚠ AVVERTENZE

● Posizionare questa lampada frontale fuori dalla portata dei bambini!

- Questo proiettore accumulerà molto calore durante il funzionamento, provocando un'elevata temperatura del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
- Spegnerne e bloccare la lampada frontale o rimuovere la batteria dalla lampada frontale per evitare l'attivazione accidentale quando la lampada frontale è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini
- LED di questa lampada frontale non è sostituibile; quindi l'intero proiettore

- **Massima della luce:** i gentili luminose combinate può raggiungere fino a 1500 lumen.
- **Utilizza LED Luminus SST40 white e SST20 luce bianca calda** LED, con una durata di vita di 50.000 ore.
- **Inclusa una batteria** 3400mAh ricaricabile.
- **Circuito a corrente costante** garantisce una maggiore durata.
- **Protezione dall'inversione di polarità**, per proteggere da un inserimento improprio della batteria.
- **Doppi interruttori superiori** per un funzionamento facile e veloce.

ISTRUZIONI PER L'USO

Cambio modalità
Tenere premuto uno dei due interruttori per 0,5 secondi per raggiungere la modalità corrispondente. Le due modalità sono controllate separatamente.

Selezione dell'uscita
Modalità Luce bianca: fare clic una volta sull'interruttore Luce bianca per scorrere tra Basso → Medio → Alto.
Modalità Luce bianca calda: fare clic una volta sull'interruttore Luce bianca

